

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

BETRIEBSDIREKTION

DIREZIONE AZIENDALE

**Abteilung Personalverwaltung – Ripartizione
Amministrazione del Personale****Direktorin – Direttrice****Dr.in/dott.ssa Sabrina Balduzzi****Die Direktorin des Amtes für Anwesenheit und
Intramoenia Tätigkeit****La Direttrice dell'Ufficio presenze e attività intramoenia****Dr.in/dott.ssa Manuela Meneghelli**Verantwortlicher des Verfahrens – Responsabile del
procedimento: Dr. Manuela MeneghelliSachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a:
Monica Padovan

Bozen, den – Bolzano, il 06/08/2024

An die Bezirksdirektorinnen und
Bezirksdirektoren
Alle Diretrici ed ai Direttori di Comprensorioz.K. An alle
Ärztlichen Leiter/innen und
Sanitären Leiter/innen
aller Abteilungen und Dienstep. c. A tutte/tutti le/i
Dirigenti medici e
Dirigenti sanitari
di tutti i Reparti e Servizi**Überstunden der ärztlichen und sanitären
Leiter/innen mit Vollzeitbeschäftigung und mit
Teilzeitbeschäftigung**Sehr geehrte Bezirksdirektorinnen und Bezirks-
direktoren,
sehr geehrte Ärztliche und Sanitäre Leiter/innen,in Anbetracht der in den letzten Jahren beträchtlichen
Anhäufung von Überstunden der Sanitären Leiter, die
u. a. durch den Covid-Notstand und der Eindämmung
der Wartezeiten verursacht wurden, erscheint es
notwendig, Maßnahmen zu ergreifen, um die Situation
durch den Ausgleich der Überstunden zu bereinigen.Mit gegenständigem Schreiben wird folgendes
mitgeteilt:**WIEDEREINFÜHRUNG DER FRIST FÜR DEN
AUSGLEICH VON
ÜBERSTUNDEN/ZUSATZSTUNDEN**Die Frist für den Ausgleich der in den letzten Jahren
angehäuft Überstunden/Zusatzstunden **für die
Ärztlichen und Sanitären Leiter/innen in VOLL- und
TEILZEIT endet am 30.09.2025.**Die Überstunden müssen bis zu diesem Datum im
zulässigen Rahmen ausgeglichen oder es muss um
Auszahlung derselben angesucht werden.**Ore straordinarie dei dirigenti medici e sanitari
full time e part time.**Gentili Diretrici di Comprensorio, egregi Direttori di
Comprensorio,
gentili Dirigenti medici e Dirigenti sanitari,considerato il notevole accumulo di ore straordinarie
avvenuto nel corso degli ultimi anni da parte del
personale afferente alla dirigenza sanitaria e causato
- anche ma non solo - dall'emergenza covid e dalla
necessità di recuperare i tempi di attesa, risulta
necessario assumere provvedimenti per sanare la
situazione e prevederne lo smaltimento.

Con la presente si comunica, pertanto, quanto segue:

**REINTRODUZIONE DEL TERMINE PER IL
RECUPERO DELLE ORE
STRAORDINARIE/SUPPLEMENTARI.**Il termine previsto per il recupero delle ore
straordinarie/supplementari accumulate negli ultimi
anni per i **dirigenti medici e sanitari non medici
FULL TIME e PART TIME** è il **30/09/2025.**Le ore straordinarie dovranno essere recuperate e/o
richieste in liquidazione nei limiti massimi consentiti.

Nach Ablauf dieser Frist vom 30/9/2025 werden die noch aufscheinenden Überstunden der Vorjahre (einschließlich 2024) nicht auf das darauffolgende Jahr (2026) übertragen.

Scaduto il termine del 30/9/2025, le ore straordinarie presenti nei saldi, riferite agli anni antecedenti alla scadenza (2024 compreso), non verranno riportate all'anno successivo (2026).

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das Amt für Anwesenheit und Intramoenia-Tätigkeit an folgende Adressen:

Per ulteriori informazioni in merito rivolgersi all'Ufficio Gestione Presenze e attività Intramoenia ai seguenti recapiti:

- Bozen: ugp-aze.bz@sabes.it
- Brixen: ugp-aze.bx@sabes.it
- Bruneck: ugp-aze.bk@sabes.it
- Meran: ugp-aze.me@sabes.it
- Innichen: praesenz_inn@sabes.it
- Schlanders: prs-schl@sabes.it
- Sterzing: personal.st@sabes.it

- Bolzano: ugp-aze.bz@sabes.it
- Bressanone: ugp-aze.bx@sabes.it
- Brunico: ugp-aze.bk@sabes.it
- Merano: ugp-aze.me@sabes.it
- San Candido: praesenz_inn@sabes.it
- Silandro: prs-schl@sabes.it
- Vipiteno: personal.st@sabes.it

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Christian Kofler
Generaldirektor – Direttore generale